



Art. 14902

PBA 18V 2.0Ah W-B

Art. 14920

Art. 14903

PBA 18V 2.5Ah W-B

Art. 14921

Art. 14905

PBA 18V 4.0Ah W-C

Art. 14922

دليل التشغيل ar  
بطارية النظام

---

# ar بطارية النظام GARDENA / PBA 18V 2.0Ah W-B / PBA 18V 2.5Ah W-B PBA 18V 4.0Ah W-C

دليل المشغل الأصلي.

## 1. تحذيرات السلامة

اقرأ كل تحذيرات وإرشادات السلامة.



قد يتسبب عدم الالتزام بتحذيرات وإرشادات السلامة في حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.

احتفظ بكل تحذيرات وإرشادات السلامة لاستخدامها في المستقبل.

← تنطبق إرشادات السلامة هذه فقط على بطاريات الليثيوم أيون لنظام **POWER FOR ALL** من النوع **PBA 18 V**.

← لا تستخدم البطارية إلا في منتجات الشركاء الذين يعتمدون نظام **POWER FOR ALL**. تتوافق البطاريات بجهد 18 فولت ذات علامة **POWER FOR ALL** بالكامل مع المنتجات الآتية: كل منتجات الشركاء الذين يعتمدون نظام **POWER FOR ALL** العاملة بجهد 18 فولت.

← التزم بتوصيات البطارية الواردة في دليل المشغل الخاص بمنتجك.

هذه هي الطريقة الوحيدة لتشغيل البطارية والمنتج بشكل آمن وحماية البطاريات من التحميل الزائد الخطير.

← لا تشحن البطاريات إلا باستخدام شواحن البطارية الموصى بها من قبل الشركة المصنّعة أو شركاء نظام **POWER FOR ALL**. يُشكّل شاحن البطارية المتوافق مع نوع معين من البطاريات خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطاريات أخرى (نوع البطارية: 18V PBA وما إلى ذلك / شواحن البطاريات المتوافقة: 18 AL وما إلى ذلك).

← يتم توفير البطارية وهي مشحونة جزئياً. لضمان الاستفادة من القدرة الكاملة للبطارية، اشحنها بالكامل باستخدام الشاحن الخاص بها قبل استخدامها للمرة الأولى.

← احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.

← لا تفتح البطارية. حيث يكون هناك خطر لحدوث قصر دائرة.

← قد تتسرّب أبخرة إذا كانت البطارية تالفة أو إذا تم استخدامها بشكل غير صحيح. ويمكن أن تحترق البطارية أو تنفجر. احرص على وجود تهوية جيدة في المنطقة واطلب المساعدة الطبية إذا تعرضت لأي تأثيرات ضارة. حيث قد تؤدي الأبخرة إلى تهيج الجهاز التنفسي.

← في حال استخدام البطارية بشكل غير صحيح أو تلفها، قد يتسرّب منها سائل قابل للاشتعال يجب تجنب ملامسته. وإذا لامسته عن طريق الخطأ، فاشطف موضع التلامس بالماء. إذا لامس السائل عينيّك، فاطلب مساعدة طبية إضافية. قد يتسبب السائل المتسرّب من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.

- ← إذا كانت البطارية معيبة، فقد يتسرب السائل ويبلل الأجسام المجاورة. لذا افحص الأجزاء المتأثرة بالسائل. ونظف هذه الأجزاء أو قم بتغييرها إذا لزم الأمر.
- ← لا تحدث قصرًا في الدائرة الكهربائية للبطارية. عند عدم استخدام البطارية، احتفظ بها بعيدًا عن مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من العناصر المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في حدوث اتصال ما بين طرف توصيل وآخر.
- حيث قد يتسبب قصر الدائرة باتصال أطراف توصيل البطارية في الإصابة بحروق أو نشوب حريق.
- ← يمكن أن تصبح نقاط التلامس في البطارية ساخنة بعد الاستخدام. لذا كن حذرًا من نقاط التلامس الساخنة عند إزالة البطارية.
- ← يمكن أن تتلف البطارية بفعل الأجسام الحادة، مثل ال مسامير أو مفكات البراغي، أو بفعل الضغط الخارجي.
- يمكن أن يحدث قصر دائرة داخليًا، ما يسبب احتراق البطارية أو صدور دخان منها أو انفجارها أو ازدياد سخونتها.
- ← لا تقم أبدًا بصيانة حزم البطاريات التالفة.
- يجب صيانة البطارية فقط لدى الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين.
- ← قم بحماية البطارية من الحرارة، بما في ذلك التعرض الطويل لأشعة الشمس والنار والأوساخ والماء والرطوبة. حيث يكون هناك خطر لحدوث انفجار وقصر دائرة.



- ← لا تقم بتشغيل البطارية وتخزينها إلا في درجة حرارة محيطية تتراوح ما بين -20 و +50 درجة مئوية. لذا لا تترك البطارية في السيارة في الصيف على سبيل المثال. قد تتعرض بعض الأجهزة لفقدان الطاقة في حال تشغيلها في درجات حرارة تقل عن 0 درجة مئوية.
- ← لا تشحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطية تتراوح ما بين 0 درجة مئوية و +35 درجة مئوية. ولا تشحن البطارية إلا باستخدام وصلة USB في درجات حرارة محيطية تتراوح ما بين +10 درجات مئوية و +35 درجة مئوية. يمكن أن يؤدي الشحن في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية أو زيادة خطر نشوب حريق.
- ← بعد الاستخدام، اترك البطارية لتبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل قبل الشحن أو التخزين.

#### خطر! خطر الإصابة بالسكتة القلبية

يولد هذا المنتج مجالاً كهرومغناطيسياً في أثناء التشغيل. يمكن أن يؤثر هذا المجال في عمل الغرسات النشطة أو الخاملة المزروعة في الجسم ويتسبب في حدوث إصابات خطيرة أو مميتة (على سبيل المثال أجهزة تنظيم ضربات القلب). استشر طبيبك والجهة المُصنعة للجهاز الطبي المزروع في جسمك قبل استخدام هذا المنتج. أزل البطارية في حالة عدم استخدام المنتج.

#### خطر! خطر الاختناق!

يمكن ابتلاع الأجزاء الأصغر بسهولة. كما قد يتعرض الأطفال الصغار لخطر الاختناق بفعل الأكياس البلاستيكية. لذا أبقِ الأطفال الصغار بعيدين عند تركيب المنتج.

## 1.1 الغرض من الاستخدام

يتم استخدام بطارية نظام **POWER FOR ALL** لتعمل كمصدر طاقة لكل الأجهزة العاملة ببطاريات نظام **POWER FOR ALL**، وهي مخصصة للاستخدام في المنازل الخاصة وحدائق ممارسة هواية البستنة.  
إن المنتج غير مناسب للاستخدام لفترات طويلة.

## 2. التشغيل الأولي

### 2.1 شحن البطارية

← راجع دليل المشغل للمنتج بنظام **POWER FOR ALL** أو شاحن نظام بطارية **POWER FOR ALL**.

### 2.2 مؤشر حالة شحن البطارية على البطارية

ملاحظة: لا تحتوي كل أنواع البطاريات على مؤشر لحالة الشحن. لأسباب تتعلق بالسلامة، من الممكن عرض حالة الشحن فقط عندما تكون بطارية المنتج في حالة السكون أو عند إزالة البطارية.  
← اضغط على زر العرض لمعرفة حالة شحن البطارية.

حالة الشحن	شاشة LED للبطارية
100 – 75 %	4 مصابيح LED تضيء
75 – 50 %	3 مصابيح LED تضيء
50 – 25 %	مصباحا LED يضيئان
25 – 5 %	مصباح LED واحد يضيء
5 – 0 %	مصباح LED واحد يومض

### 3. الصيانة

#### 3.1 تنظيف البطارية

← استخدم فرشاة ناعمة ونظيفة وجافة لتنظيف فتحات التهوية (إن وجدت) وتوصيلات البطارية من وقت لآخر.

### 4. التخزين

#### 4.1 إيقاف التشغيل

يجب تخزين المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.

1. اشحن البطارية.
2. قم بتنظيف البطارية (راجع 3. الصيانة).
3. قم بتخزين البطارية في مكان جاف ومغلق ومقاوم للجليد.

## 5. المواصفات الفنية

PBA 18V 4.0Ah W-C	PBA 18V 2.5Ah W-B	PBA 18V 2.0Ah W-B	بطارية النظام
18 فولت (تيار مستمر)	18 فولت (تيار مستمر)	18 فولت (تيار مستمر)	جهد البطارية
4,0 أمبير / الساعة	2,5 أمبير / الساعة	2,0 أمبير / الساعة	قدرة البطارية
10	5	5	عدد الخلايا (خلايا الليثيوم أيون)
/ AL 18V-20 / AL 1815 CV / AL 1810 CV AL 18V-44 / AL 1880 CV / AL 1830 CV			شواحن بطارية نظام <b>POWER FOR ALL</b> المناسبة

## 6. الملحقات/قطع الغيار

المنتج رقم 14901	يُستخدَم الشاحن للشحن السريع لبطارية نظام :POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	شاحن بطارية <b>GARDENA</b> <b>AL 1830 CV</b> <b>AL 18V-44</b>
المنتج رقم 14912		



## 7. الخدمة

---

يمكنك العثور على معلومات التواصل الحالية لقسم الخدمة الخاص بنا عبر الإنترنت: [www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 8. التخلص من المنتج

---

### 8.1 التخلص من البطارية

تحتوي البطارية على خلايا الليثيوم أيون التي يجب عدم التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية عمرها التشغيلي.



**Li-ion**

**هام!**

1. أفرغ شحن خلايا الليثيوم أيون بالكامل (اتصل بقسم الخدمة لدى GARDENA).
2. تأكد من عدم حدوث قصر في الدائرة عند نقاط تلامس خلايا الليثيوم أيون من خلال وضع شريط لاصق عليها.
3. تخلّص من خلايا الليثيوم أيون بشكل صحيح في موقع التجميع المحلي لإعادة التدوير أو عن طريقه.

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

000 «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgewater Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masisoharyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+ 56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚  
办公楼D栋7 楼05-03单元

Office Add:  
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,  
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,  
Shanghai, PRC 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysalieah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

TOO "Ламэд"  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K. 104 42  
Ελλάδα  
Tηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarnagroup.com

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslun ehf  
Vikurhvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тәжібаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ООsО Alye Maki  
Av. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
serwis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл., г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
<http://www.gardena.ru>

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaođlanođlu  
Caddesi Gime  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road  
P.O. Box: 86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao  
Nguyen Xuan Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

14903-69.960.03/0225  
GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
<http://www.gardena.com>

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekgiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

АТ «Альцест»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000